

Минина Ольга Георгиевна

**МЕЖДУНАРОДНОЕ РОССИЙСКО-АМЕРИКАНСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В СФЕРЕ СОЦИАЛЬНОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ (НА ПРИМЕРЕ МЕЖДУНАРОДНОГО РОССИЙСКО-АМЕРИКАНСКОГО ПРОЕКТА "РАВНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ: ОБУЧЕНИЕ НЕЗРЯЧИХ И СЛАБОВИДЯЩИХ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ")**

Статья посвящена вопросам российско-американского сотрудничества в сфере социального проектирования. На основе конкретного международного проекта в области социализации и обучения людей с ограниченными возможностями здоровья рассматриваются основные цели, задачи, этапы и итоги проектирования. Автор анализирует влияние данного проекта на изменение ситуации в регионах-участниках.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/3/2015/12-3/26.html](http://www.gramota.net/materials/3/2015/12-3/26.html)

Источник

**Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 12 (62): в 4-х ч. Ч. III. С. 98-100. ISSN 1997-292X.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/3.html](http://www.gramota.net/editions/3.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/3/2015/12-3/](http://www.gramota.net/materials/3/2015/12-3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [hist@gramota.net](mailto:hist@gramota.net)

УДК 316.422

**Социологические науки**

*Статья посвящена вопросам российско-американского сотрудничества в сфере социального проектирования. На основе конкретного международного проекта в области социализации и обучения людей с ограниченными возможностями здоровья рассматриваются основные цели, задачи, этапы и итоги проектирования. Автор анализирует влияние данного проекта на изменение ситуации в регионах-участниках.*

*Ключевые слова и фразы:* социальное проектирование; международное сотрудничество; российско-американский проект; социализация и обучение людей с инвалидностью; метод кейсов; незрячие и слабовидящие; ограниченные возможности здоровья; инклюзия; английский язык.

**Минина Ольга Георгиевна**, к. филол. н., доцент

*Сыктывкарский государственный университет имени Питирима Сорокина*  
sefl@mail.ru

**МЕЖДУНАРОДНОЕ РОССИЙСКО-АМЕРИКАНСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
В СФЕРЕ СОЦИАЛЬНОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ (НА ПРИМЕРЕ МЕЖДУНАРОДНОГО  
РОССИЙСКО-АМЕРИКАНСКОГО ПРОЕКТА «РАВНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ:  
ОБУЧЕНИЕ НЕЗРЯЧИХ И СЛАБОВИДЯЩИХ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ»)<sup>©</sup>**

Исходя из общепринятого определения *социального проектирования* как конструирования индивидом, группой или организацией действия, направленного на достижение социально значимой цели и локализованного по месту, времени и ресурсам [2], сущность данной деятельности состоит в конструировании желаемых состояний будущего. Само понятие «конструирование реальности» введено американскими социологами Питером Бергером и Томасом Лукманом в конце XX века. Ими же разработан понятийный аппарат и основные методы социального проектирования, широко используемые в США, как для здоровых людей, так и людей с ограниченными возможностями здоровья. Среди зарубежных ученых, занимающихся социальным проектированием и прогнозированием можно назвать П. Хилла, Ф. Э. Эмери, Ф. Фераротти, Талькотта Парсонса, Георга Зиммеля и других. В России в конце XX – начале XXI в. теоретическими и прикладными вопросами социального проектирования занимались такие исследователи как Н. А. Аитов, Г. А. Антонюк, И. В. Бестужев-Лада, О. И. Бородинкина, В. Л. Глазычев, А. А. Давыдов, Д. Б. Дондурей, В. П. Ивановский, И. В. Котляров, Ю. А. Крючков, В. И. Курбатов, В. А. Луков, И. И. Ляхов, А. П. Марков, Г. М. Бирженюк, В. М. Сафронова, А. В. Филиппов.

Социальное проектирование для людей с инвалидностью в России в современном его понимании началось с принятия Федеральных законов: № 323-ФЗ «Об основах охраны здоровья граждан в Российской Федерации» от 21.11.2011 г. [7], № 273-ФЗ Закона Российской Федерации «Об образовании» от 29 декабря 2012 г. [6] и государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» на 2011-2015 гг. [8]. С 2011 года в оборот входит термин «инклюзия». Для сравнения: инклюзивное образование и социальное проектирование в рамках инклюзии в США ведет свое начало с 70-х гг. Именно в этот период Конгресс США принимает «Закон о реабилитации» 1973 г. и добавляет к этому закону новый раздел № 504, который гласит: «Ни одно лицо в Соединенных Штатах Америки, страдающее инвалидностью... не должно подвергаться отстранению, отказу в выплате пособия, или же дискриминации, по причине, заключающейся исключительно в наличии у указанного лица инвалидности, в рамках любой программы или иной работы, финансируемой, полностью или частично, за счет федеральных средств...» [12]. Это значило, что все образовательные и социальные учреждения должны были адаптировать свою деятельность под людей с особыми потребностями, что не всегда было легко и требовало новых подходов, технологий и определенных ноу-хау. Почти 43-летний опыт реализации подобных технологий представляет исключительно важный и полезный опыт для России, которая менее пяти лет внедряет опыт инклюзии и социального проектирования для людей с ОВЗ.

*Объект* данного исследования – опыт международного российско-американского сотрудничества в рамках социального проекта «Равные возможности: обучение незрячих и слабовидящих английскому языку», который был инициирован автором в 2010 г. и длился в течение пяти лет. Международный характер проекта был обусловлен его поддержкой со стороны Офиса английского языка Отдела печати и культуры посольства США в Москве. *Предмет* исследования – организация и технологии конструирования новой образовательной среды для преподавателей английского языка, работающих с незрячими и слабовидящими в образовательных учреждениях различного типа. Целью данного исследования является подведение итогов и оценка результатов международного социального проекта, а также определенное осмысление новых технологий работы в международной среде, с гетерогенной по составу группой участников, волонтерская деятельность которых была целенаправленно организована на создание новой образовательной среды.

*Целью* проекта изначально был поиск адекватных технологий преподавания английского языка незрячим. Впоследствии данная цель расширилась до поиска технологий социальной адаптации и реабилитации незрячих и создания новых образовательных возможностей и возможностей социализации с помощью и через английский язык.

На различных этапах социального проектирования использовались такие *методы исследования* как: мозговой штурм, метод создания сценариев, контент-анализ, анкетирование, метод кейсов. Данный международный проект был квалифицирован как инновационный (по характеру проектируемых изменений), образовательный (по направлениям деятельности), волонтерский (по характеру деятельности), грантовый (по особенностям финансирования), малый (по масштабу), среднесрочный (по срокам реализации – 1-5 лет).

В развитии проекта можно выделить несколько направлений деятельности:

1) разработка концепции проекта, предполагающей создание виртуальной ресурсной базы методических материалов, повышение квалификации педагогов и создание профессиональной сети участников для обмена опытом и профессиональной коммуникации;

2) планирование этапов проекта, которое осуществлялось путем мозгового штурма на ежегодных встречах международной рабочей группы в различных городах России;

3) оценка жизнеспособности и мониторинг проекта проводились каждый год и в конце каждого годичного этапа формулировались задачи на следующий год;

4) коррекция проекта по итогам мониторинга предполагала «вплетение» новых целей и задач в изначальную структуру проекта без ущерба для первоначальных целей;

5) завершение работ по проекту было связано с прекращением грантового финансирования и началом нового проекта в рамках программы российско-американского партнерского диалога «Peer to Peer Dialogue».

*Первым этапом* стал анализ ситуации с образованием для людей с инвалидностью в России и в США. Основная выявленная проблема заключалась в том, что в России в 2011 г. не существовало единой системы образовательных и реабилитационных учреждений, работающих с незрячими детьми с момента их рождения и на протяжении всей жизни. С 2011 года ситуация не сильно изменилась, несмотря на поступательное развитие инклюзивного образования, программы «Доступная среда» и деятельность общественных фондов и организаций помощи людям с ОВЗ. Во многом эта деятельность и сейчас остается фрагментарной и ограничена предоставлением лишь определенного спектра услуг. В связи с этим возникла необходимость провести исследование по анализу путей решения данной проблемы в США, обменяться опытом и установить профессиональные контакты между русскими и американскими специалистами, работающими в данной сфере.

*Вторым этапом* проекта стало создание коммуникационной сети специалистов и учреждений, заинтересованных в сотрудничестве, и изучение опыта США в области реабилитации и образования людей с инвалидностью. С помощью Отдела печати и культуры, школы-интерната для слепых и слабовидящих № 1 г. Москвы, школы для слепых им. К. Грота в Санкт-Петербурге и школы интерната для слепых в г. Липецке автором был проведен ряд рабочих встреч и семинаров с участием представителей 9-ти регионов России (Сыктывкара, Москвы, Ижевска, Ставрополя, Архангельска, Челябинска, Ростова-на-Дону, Санкт-Петербурга, Липецка) и преподавателя дистанционной школы Хэдли из США. А в период с 2011 по 2015 гг. четыре группы школьных учителей, преподавателей вузов и администраторов из России (25 человек) в рамках специально организованных профессиональных стажировок посетили организации и учебные заведения в США, работающие со слепыми и слабовидящими людьми. *Задачами* данных семинаров и стажировок стали обмен и взаимное обогащение опытом российских и американских специалистов, анализ управленческих механизмов и реабилитационно-педагогических технологий работы с инвалидами в обеих странах. *Результаты* анализа изучения системы образования и социализации людей с ОВЗ в России и США неоднократно представлялись на международных конференциях в России, включая *NATE-Russia* и *Umbrella*, в США (в Филадельфии) на Международном форуме *TESOL* в 2012 г., описаны и опубликованы в ряде печатных и электронных изданий [1; 3-5; 9-11].

*Третьим этапом и итогом* социального проекта «Равные возможности: обучение незрячих и слабовидящих английскому языку» (“Equal Opportunities: Teaching English to Blind and Visually Impaired”) стало создание ресурсного сайта для преподавателей английского языка, работающих с незрячими детьми [www.english4blind.ru](http://www.english4blind.ru). На данном сайте представлен и систематизирован опыт международного российско-американского сотрудничества в рамках данного проекта, описаны американские и российские технологии обучения социальной адаптации и реабилитации незрячих, выявленные участниками проекта.

В результате опросов и анкетирования учителей общеобразовательных, инклюзивных и коррекционных школ, преподавателей вузов, ссузов и специализированных учреждений для незрячих (библиотек, региональных отделений Всероссийского общества слепых) – общее количество опрошенных составляло 78 человек – 96% отметили, что данный проект исключительно важен для России и существенно помогает решить проблему подготовки специалистов инклюзивных учреждений в условиях малочисленности государственных программ. Опрошенные отметили, что проект ничего не сможет изменить в нашей реальности – 4%; указали, что созданный сайт является *единственным ресурсным сайтом подобного типа* в сети интернет – 87%; причем 69% уже активно им пользуются и 23% выразили желание им пользоваться; 7% зарегистрировались на бесплатные программы дистанционной школы Хэдли и 34% собираются это сделать. Из преподавателей, прошедших обучение в США, 100% выступили в своих учебных заведениях, организациях с лекциями и презентациями по теме стажировок, написали пресс-релизы на сайт проекта и в местные СМИ. В Москве, Санкт-Петербурге, Сыктывкаре, Ижевске были организованы специальные конференции (или секции) по теме проекта с тренингами для учителей, работающими с людьми с инвалидностью. Четыре региона участника из девяти (Москва, Санкт-Петербург, Липецк и Сыктывкар) подали заявки на международные

гранты по теме обучения незрячих и получили финансирование для своих программ. Представители рабочей группы стали консультантами группы федеральных экспертов – разработчиков ЕГЭ по иностранным языкам. Международным откликом на деятельность данного проекта стало регулярное включение категории «дети с ограниченными возможностями» во многие обменные образовательные программы (YEAR, ACCESS, Fulbright, FLEX), а проблема преподавания английского языка как второго людям с ОВЗ стала привычной в программе международной конференции *TESOL* (teachers of English as a second language).

Результаты социального проекта «Равные возможности: обучение незрячих и слабовидящих английскому языку» наглядно свидетельствуют о его практической и научной значимости. Можно, вероятно, говорить и о создании новой образовательной среды для преподавателей английского языка инклюзивных и коррекционных учебных заведений, в основе которой лежит сайт проекта и коммуникативная сеть учителей, многие из которых приобрели новые профессиональные компетенции благодаря проекту. Созданные в рамках проекта новые образовательные возможности (виртуальное образовательное пространство, возможности дистанционного обучения в школе Хэдди, база для сетевого взаимодействия и обмен интеллектуальными продуктами – разработками, уроками, инсталляциями и т.д., разработанные программы стажировок) подняли на новый качественный уровень не только подготовку кадров, но и в целом способствовали продвижению инклюзии в регионах участников.

#### Список литературы

1. **Америка и Россия: взаимовлияние и взаимопроникновение культур:** мат-лы Республиканской науч.-практ. конф. с международным участием. Сыктывкар, 2011. 147 с.
2. **Бергер П., Лукман Т.** Социальное конструирование реальности. Трактат по социологии знания. М.: Медиум, 1995. 323 с.
3. **Дидактика межкультурной коммуникации в иноязычном образовании: теория и практика:** мат-лы Всероссийской науч.-практ. конф. с междунар. участием, посвященной 75-летию доктора педагогических наук, профессора А. Н. Утехиной. Ижевск, 2013. 332 с.
4. **Минина О. Г.** Международный проект «Обучение незрячих английскому языку» // Материалы Двадцатой годичной сессии Ученого Совета Сыктывкарского государственного университета (Февральские чтения): сборник мат-лов. Сыктывкар, 2013. С. 156-157.
5. **Минина О. Г.** BVI International Project as an Experience in Cross-Cultural Communication // Материалы II Всероссийского фестиваля науки: сборник докл. Всероссийской конф. (г. Сыктывкар, 15-19 октября 2012 г.). С. 127-130.
6. **Об образовании в Российской Федерации** [Электронный ресурс]: Федеральный закон от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ (с изменениями и дополнениями) // Система ГАРАНТ. URL: <http://base.garant.ru/70291362/#ixzz3onxUjOun> (дата обращения: 17.10.2015).
7. **Об основах охраны здоровья граждан в Российской Федерации** [Электронный ресурс]: Федеральный закон от 21.11.2011 г. № 323-ФЗ (с изменениями и дополнениями) // Система ГАРАНТ. URL: <http://base.garant.ru/12191967/#ixzz3onx52ogd> (дата обращения: 17.10.2015).
8. **Об утверждении государственной программы РФ «Доступная среда» на 2011-2015 гг. в новой редакции** [Электронный ресурс]: Распоряжение Правительства РФ от 26.11.2012 г. № 2181-р // Система ГАРАНТ. URL: <http://base.garant.ru/70269216/#ixzz3onxi74eA> (дата обращения: 17.10.2015).
9. **Мультикультурный мир: проблема понимания:** мат-лы Междунар. науч.-практ. конф. Сыктывкар, 2012. 272 с.
10. **Мультикультурный мир: проблема понимания:** мат-лы Междунар. науч.-практ. конф. Сыктывкар, 2013. 294 с.
11. **Danilova E. A.** Polysensory Approach in Teaching English to Young Learners // *Rivers of Language, Rivers of Learning: Proceedings of the 18th NATE – Russia Annual Conference* (Yaroslavl, May 24-26, 2012). Yaroslavl, 2012. P. 217-218.
12. **Rothstein L.** Millennials and Disability Law: Revisiting Southeastern Community College v. Davis (September 10, 2008) [Электронный ресурс] // *Journal of College and University Law*. 2007. Vol. 34. No. 1. URL: <http://ssrn.com/abstract=1266333> (дата обращения: 09.11.2015).

#### INTERNATIONAL RUSSIAN-AMERICAN COOPERATION IN THE SPHERE OF SOCIAL PROJECTING (BY THE EXAMPLE OF THE INTERNATIONAL RUSSIAN-AMERICAN PROJECT “EQUAL POSSIBILITIES: TEACHING ENGLISH TO THE BLIND AND VISUALLY IMPAIRED”)

**Minina O'ga Georgievna**, Ph. D. in Philology, Associate Professor  
*Syktvykar State University named after Pitirim Sorokin*  
*sefl@mail.ru*

The article touches on the issues of Russian-American cooperation in the sphere of social projecting. On the basis of a specific international project in the field of the socialization and education of people with restricted health possibilities the paper examines the basic goals, tasks, stages and results of projecting. The author analyzes the influence of this project on changing the situation in the participating regions.

*Key words and phrases:* social projecting; international cooperation; Russian-American project; socialization and education of the disabled; case method; the blind and visually impaired; restricted health possibilities; inclusion; English language.